

LANGUAGE THOUGHT AND FALSEHOOD IN ANCIENT GREEK PHILOSOPHY

Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth evermore..Calcutta (1814-18) Text. 183. When her master heard this, his reason fled for joy and he went to his friend the draper and said to him, "Thou wast right in the matter of the damsel, for that she is enamoured of the young Damascene; so how shall I do?" Quoth the other, "Go to the bazaar and when thou seest him, salute him and say to him, 'Indeed, thy departure the other day, without accomplishing thine occasion, was grievous to me; so, if thou be still minded to buy the girl, I will abate thee an hundred dinars of that which thou badest for her, by way of hospitable entreatment of thee and making myself agreeable to thee; for that thou art a stranger in our land.' If he say to thee, 'I have no desire for her' and hold off from thee, know that he will not buy; in which case, let me know, so I may contrive thee another device; and if he say to thee other than this, conceal not from me aught..Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdar and the Sixteen, ii. 117..Viziers, The Ten, i. 61..Three Young Men, El Hejjaj and the, i. 53..Behold, I am clad in a robe of leaves green, ii. 242..Then they went to the youth and said to him, 'Know that the king thanketh thee for thy dealing yesternight and exceedeth in [praise of] thy good deed;' and they prompted him to do the like again. So, when the next night came, the king abode on wake; watching the youth; and as for the latter, he went to the door of the pavilion and drawing his sword, stood in the doorway. When the king saw him do thus, he was sore disquieted and bade seize him and said to him, 'Is this my requital from thee? I showed thee favour more than any else and thou wouldst do with me this vile deed.' Then arose two of the king's servants and said to him, 'O our lord, if thou command it, we will strike off his head.' But the king said, 'Haste in slaying is a vile thing, for it (107) is a grave matter; the quick we can slay, but the slain we cannot quicken, and needs must we look to the issue of affairs. The slaying of this [youth] will not escape us.' (108) Therewith he bade imprison him, whilst he himself returned [to the city] and despatching his occasions, went forth to the chase..When she came to Alaeddin's shop, she sat down thereat and said to him, "May the day be blessed to thee, O my lord Alaeddin! God prosper thee and be good to thee and accomplish thy gladness and make it a wedding of weal and content!" He knitted his brows and frowned in answer to her; then said he to her, "Tell me, how have I failed of thy due, or what have I done to injure thee, that thou shouldst play me this trick?" Quoth she, "Thou hast no wise offended against me; but this inscription that is written on the door of thy shop irketh me and vexeth my heart. If thou wilt change it and write up the contrary thereof, I will deliver thee from thy predicament." And he answered, "This that thou seekest is easy. On my head and eyes be it." So saying, he brought out a ducat (264) and calling one of his mamelukes, said to him, "Get thee to such an one the scribe and bid him write us an inscription, adorned with gold and ultramarine, in these words, to wit, 'THERE IS NO CRAFT BUT WOMEN'S CRAFT, FOR THAT INDEED THEIR CRAFT IS A MIGHTY CRAFT AND OVERCOMETH AND HUMBLETH THE FABLES (265) OF MEN.'" And she said to the servant, "Go forthright." .53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccxlix. When the king heard the vizier's speech, he deemed it goodly and it pleased him; so he bade him go away to his house, and there he abode his day long..?THE FIFTEENTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing- girl dlxxxvi. A certain wealthy merchant had a fair daughter, who was as the full moon, and when she attained the age of fifteen, her father betook himself to an old man and spreading him a carpet in his sitting-chamber, gave him to eat and caroused with him. Then said he to him, 'I desire to marry thee to my daughter.' The other excused himself, because of his poverty, and said to him, 'I am not worthy of her nor am I a match for thee.' The merchant was instant with him, but he repeated his answer to him, saying, 'I will not consent to this till thou acquaint me with the reason of thy desire for me. If I find it reasonable, I will fall in with thy wish; and if not, I will not do this ever.' Officer's Story, The Fifth, ii. 144..? ? ? ? k. The Vizier's Son and the Bathkeeper's Wife dcccclxxxviii. ? ? ? ? c. Abou Sabir cccclxviii. ? ? ? ? Upon that day my loves my presence did depart;. As he was thus, behold, Aamir called out to him and said, "O my lord, come to my help, or I am a dead man!" So El Abbas went up to him and found him cast down on his back and chained with four chains to four pickets of iron. He loosed his bonds and said to him, "Go before me, O Aamir." So he fared on before him a little, and presently they looked, and behold, horsemen making to Zuheir's succour, to wit, twelve thousand cavaliers, with Sehl ben Kaab in their van, mounted upon a jet-black steed. He charged upon Aamir, who fled from him, then upon El Abbas, who said, "O Aamir, cleave fast to my horse and guard my back." Aamir did as he bade him, whereupon El Abbas cried out at the folk and falling upon them, overthrew their braves and slew of them nigh two thousand cavaliers, whilst not one of them knew what was to do nor with whom he fought. Then said one of them to other, "Verily, the king is slain; so with whom do we wage war? Indeed ye flee from him; so do ye enter under his banners, or not one of you will be saved." Quoth the Khalif, "God grant thee that thou seekest! Let us drink one last cup and rise before the dawn draw near, and to-morrow night I will be with thee again." "Far be it!" said Aboulhusn. Then the Khalif filled a cup and putting therein a piece of Cretan henbane, gave it to his host and said to him, "My life on thee, O my brother, drink this cup from my hand!" "Ay, by thy life," answered Aboulhusn, "I will drink it from thy hand." So he took it and drank it off; but hardly had he done so, when his head forewent his feet and he fell to the ground like a slain man; whereupon the Khalif went out and said to his servant Mesrou, "Go in to yonder young man, the master of the house, and take him up and bring him to me at the palace; and when thou goest out, shut the door." .75. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshld and Zubeideh ccclxxxviii. ? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dlxxx. When Tuhfeh heard this, it was grievous to her and she wept sore; whereupon quoth the head to her, "The relief of God the Most High is near at hand; but now let me hear somewhat of thy speech.' So she took the lute and sang three songs, weeping the while. 'By Allah,' said the head, 'thou hast been bountiful to me, may God be with thee!' Then it

disappeared and the season of sundown came. So she arose [and betook herself] to her place [in the hall]; whereupon the candles rose up from under the earth and kindled themselves. Then the kings of the Jinn appeared and saluted her and kissed her hands and she saluted them. Presently, up came Kemeriyeh and her three sisters and saluted Tuhfeh and sat down; whereupon the tables were brought and they ate. Then the tables were removed and there came the wine-tray and the drinking-service. So Tuhfeh took the lute and one of the three queens filled the cup and signed to Tuhfeh [to sing]. Now she had in her hand a violet; so Tuhfeh sang the following verses:..? ? ? ? ? An you'd of evil be quit, look that no evil yon do; Nay, but do good, for the like God will still render to you..Midmost that meadow was a palace soaring high into the air, with battlements of red gold, set with pearls and jewels, and a two-leaved gate; and in the gateway thereof were much people of the chiefs of the Jinn, clad in sumptuous apparel. When they saw the old man, they all cried out, saying, 'The Lady Tuhfeh is come!' And as soon as she reached the palace-gate, they came all and dismounting her from the horse's back, carried her into the palace and fell to kissing her hands. When she entered, she beheld a palace whereof never saw eyes the like; for therein were four estrades, one facing other, and its walls were of gold and its ceilings of silver. It was lofty of building, wide of continence, and those who beheld it would be puzzled to describe it. At the upper end of the hall stood a throne of red gold, set with pearls and jewels, unto which led up five steps of silver, and on the right thereof and on its left were many chairs of gold and silver; and over the dais was a curtain let down, gold and silver wrought and broidered with pearls and jewels..When came the night, the vizier presented himself before the king, who bade him relate the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, Out.? ? ? ? ? z. The King who lost Kingdom and Wife and Wealth and God restored them to him dccccxix.Thereupon there sallied forth to him Zuheir ben Hebib, and they wheeled about and fainted awhile, then came to dose quarters and exchanged strokes. El Harith forewent his adversary in smiting and stretched him weltering in his gore; whereupon Hudheifeh cried out to him, saying, "Gifted of God art thou, O Harith! Call another of them." So he cried out, saying, "Is there a comer-forth [to battle?]" But they of Baghdad held back froni him; and when it appeared to El Harith that confusion was amongst them, he fell upon them and overthrew the first of them upon their last and slew of them twelve men. Then the evening overtook him and the Baghdadis addressed themselves to flight..? ? ? ? ? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite.Your water I'll leave without drinking, for there, i. 210..Pious Woman accused of Lewdness, The, ii. 5..Merry Jest of a Thief, A, ii. 186..? ? ? ? ? Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, Thou wast removed from mine eye, yet still wast by my side..Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, iii. 87..? ? ? ? ? j. The Tenth Officer's Story dccccxxviii.Meanwhile, when Aboulhusn went out from the presence of the Khalif and went to lay out Nuzhet el Fuad, the prince mourned for her and dismissing the divan, arose and betook himself, leaning upon Mesroul, the swordsman of his vengeance, [to the pavilion of the harem, where he went in] to the Lady Zubeideh, that he might condole with her for her slave-girl. He found the princess sitting weeping and awaiting his coming, so she might condole with him for [his boon-companion] Aboulhusn el Khelia. So he said to her, "May thy head outlive thy slave-girl Nuzhet el Fuad!" And she answered, saying, "O my lord, God preserve my slave-girl! Mayst thou live and long survive thy boon-companion Aboulhusn el Khelia! For he is dead."Now Ilan Shah had three viziers, in whose hands the affairs [of the kingdom] were [aforetime] and they had been used to leave not the king night nor day; but they became shut out from him by reason of Abou Temam and the king was occupied with him to their exclusion. So they took counsel together upon the matter and said, 'What counsel ye we should do, seeing that the king is occupied from us with yonder man, and indeed he honoureth him more than us? But now come, let us cast about for a device, whereby we may remove him from the king.' So each of them spoke forth that which was in his mind, and one of them said, "The king of the Turks hath a daughter, whose like there is not in the world, and whatsoever messenger goeth to demand her in marriage, her father slayeth him. Now our king hath no knowledge of this; so, come, let us foregather with him and bring up the talk of her. When his heart is taken with her, we will counsel him to despatch Abou Temam to seek her hand in marriage; whereupon her father will slay him and we shall be quit of him, for we have had enough of his affair."..? ? ? ? ? Of beryl, all glowing with beauty, wherein Thick stars of pure silver shine forth to the eye..The raft fared on with me, running along the surface of the river, and entered into the inward of the mountain, where the light of day forsook me and I abode dazed and stupefied, unknowing whither I went. Whenas I hungered, I ate a little of the victual I had with me, till it was all spent and I abode expecting the mercy of the Lord of all creatures. (206) Presently I found myself in a strait [channel] in the darkness and my head rubbed against the roof of the cave; and in this case I abode awhile, knowing not night from day, whilst anon the channel grew straiter and anon widened out; and whenas my breast was straitened and I was confounded at my case, sleep took me and I knew neither little nor much..The king gave him leave for this and the vizier betook himself to the queen and said to her, "I am come to thee, on account of a grave reproach, and I would have thee be truthful with me in speech and tell me how came the youth into the sleeping-chamber." Quoth she, "I have no knowledge whatsoever [of it]" and swore to him a solemn oath thereof, whereby he knew that she had no knowledge of the matter and that she was not at fault and said to her, "I will teach thee a device, where- with thou mayst acquit thyself and thy face be whitened before the king." "What is it?" asked she; and he answered, saying, "When the king calleth for thee and questioneth thee of this, say thou to him, 'Yonder youth saw me in the privy-chamber and sent me a message, saying, "I will give thee a hundred jewels, to whose price money may not avail, so thou wilt suffer me to foregather with thee." I laughed at him who bespoke me with these words and rebuffed him; but he sent again to me, saying, "An thou fall not in with my wishes, I will come one of the nights, drunken, and enter and lie down in the sleeping-chamber, and the king will see me and kill me; so wilt thou be put to shame and thy face will be blackened with him and thine honour abased.'" Be this thy saying to the king, and I will presently go

to him and repeat this to him." Quoth the queen, "And I also will say thus." . . . My fruit is a jewel all wroughten of gold, Whose beauty amazeth all those that behold. . . . Sure God shall yet, in pity, reknit our severed lives, Even as He did afflict me with loneness after thee. . . .56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh ccli. . . . That I am the pledge of passion still and that my longing love And eke my yearning do overpass all longing that was aye. . . .55. The Poor Man and his Generous Friend dcxliii. . . . s. The House with the Belvedere dccccxcv.57. About Nuwas with the Three Boys and the Khalif Haroun er Reshid dcxlv.ABDALLAH BEN NAFI AND THE KING'S SON OF CASHGHAR. (157).9. Noureddin Ali and the Damsel Ennis el Jelis clxxxii.As for the merchant, he bought him a sheep and slaughtering it, roasted it and dressed birds and [other] meats of various kinds and colours and bought dessert and sweetmeats and fresh fruits. Then he repaired to El Abbas and conjured him to accept of his hospitality and enter his house and eat of his victual. The prince consented to his wishes and went with him till they came to his house, when the merchant bade him enter. So El Abbas entered and saw a goodly house, wherein was a handsome saloon, with a vaulted estrade. When he entered the saloon, he found that the merchant had made ready food and dessert and perfumes, such as overpass description; and indeed he had adorned the table with sweet-scented flowers and sprinkled musk and rose-water upon the food. Moreover, he had smeared the walls of the saloon with ambergris and set [the smoke of burning] aloes-wood abroad therein. Presently, she heard a blowing behind her; so she turned and behold, a head without a body and with eyes slit endlong; it was of the bigness of an elephant's head and bigger and had a mouth as it were an oven and projecting tusks, as they were grapnels, and hair that trailed upon the earth. So Tuhfeh said, 'I take refuge with God from Satan the Stoned!' and recited the Two Amulets; (217) what while the head drew near her and said to her, 'Peace be upon thee, O princess of Jinn and men and unique pearl of her age and her time! May God still continue thee on life, for all the lapsing of the days, and reunite thee with thy lord the Imam!' (218) 'And upon thee be peace,' answered she, 'O thou whose like I have not seen among the Jinn!' Quoth the head, 'We are a people who avail not to change their favours and we are called ghouls. The folk summon us to their presence, but we may not present ourselves before them [without leave]. As for me, I have gotten leave of the Sheikh Aboutawaif to present myself before thee and I desire of thy favour that thou sing me a song, so I may go to thy palace and question its haunters (219) concerning the plight of thy lord after thee and return to thee; and know, O Tuhfet es Sudour, that between thee and thy lord is a distance of fifty years' journey to the diligent traveller.' 'Indeed,' rejoined Tuhfeh, 'thou grievest me [for him] between whom and me is fifty years' journey. And the head said to her, 'Be of good heart and cheerful eye, for the kings of the Jinn will restore thee to him in less than the twinkling of an eye.' Quoth she, 'I will sing thee an hundred songs, so thou wilt bring me news of my lord and that which hath befallen him after me.' And the head answered, saying, 'Do thou favour me and sing me a song, so I may go to thy lord and bring thee news of him, for that I desire, before I go, to hear thy voice, so haply my thirst (220) may be quenched.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses: . . .151. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo, a Sequel to the Rogueries of Delileh the Crafty dccviii. Ilan Shah and About Temam, Story of, i. 126. Fortune its arrows all, through him I love, let fly, iii. 31. . . . I. The Foolish Fisherman dccccxviii. . . . Bravo for her whose loosened locks her cheeks do overcloud! She slays me with her cruelty, so fair she is and proud. . . . The herald of good news my hearing shall delight. Then he bade fetch the youth and when he was present before him, he prostrated himself to him and prayed for him; whereupon quoth the king to him, "Out on thee! How long shall the folk upbraid me on thine account and blame me for delaying thy slaughter? Even the people of my city blame me because of thee, so that I am grown a talking-stock among them, and indeed they come in to me and upbraid me [and urge me] to put thee to death. How long shall I delay this? Indeed, this very day I mean to shed thy blood and rid the folk of thy prate." When she had made an end of her verses, El Abbas bade the third damsel, who came from Samarcand of the Persians and whose name was Rummaneh, sing, and she answered with "Harkening and obedience." Then she took the psaltery and crying out from the midst of her bead (130) improvised and sang the following verses: . . . d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor cclix. When the youth saw this, he marvelled at that which his father had done and said, 'This is a sorry treasure.' Then he went forth and fell to eating and drinking with the folk, till nothing was left him and he abode two days without tasting food, at the end of which time he took a handkerchief and selling it for two dirhems, bought bread and milk with the price and left it on the shelf [and went out. Whilst he was gone,] a dog came and took the bread and spoiled the milk, and when the man returned and saw this, he buffeted his face and went forth, distraught, at a venture. Presently, he met a friend of his, to whom he discovered his case, and the other said to him, 'Art thou not ashamed to talk thus? How hast thou wasted all this wealth and now comest telling lies and saying, "The dog hath mounted on the shelf," and talking nonsense?' And he reviled him. When Tuhfeh beheld this, she called to mind her lord and wept sore and said, 'I beseech God the Most High to vouchsafe me speedy deliverance, so I may return to my palace and that my high estate and queendom and glory and be reunited with my lord and master Er Reshid.' Then she walked in that garden and saw in its midst a dome of white marble, raised on columns of black teak and hung with curtains embroidered with pearls and jewels. Amiddeward this pavilion was a fountain, inlaid with all manner jacinths, and thereon a statue of gold, and [beside it] a little door. She opened the door and found herself in a long passage; so she followed it and behold, a bath lined with all kinds of precious marbles and floored with a mosaic of pearls and jewels. Therein were four cisterns of alabaster, one facing other, and the ceiling of the bath was of glass coloured with all manner colours, such as confounded the understanding of the folk of understanding and amazed the wit. . . . And horses eke wouldst have led to thee day by day And girls, high-breasted maids, and damsels black and white, . . . How oft I've waked, whilst over me my comrades kept the watch! How many a stony waste I've crossed, how many a desert dread! . . . c. The Fuller and his Son dlxxix. The Twenty-Eighth and Last Night of the Month. 118. The

Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hikim bi Amrillak M. TABLE OF CONTENTS OF THE UNFINISHED CALCUTTA (1814-18) EDITION (FIRST TWO HUNDRED NIGHTS ONLY) OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..Then he again began to pay me frequent visits and I entered into converse with him and questioned him of the band and how he came to escape, he alone of them all. Quoth he, 'I left them from the day on which God the Most High delivered thee from them, for that they would not obey my speech; wherefore I swore that I would no longer consort with them.' And I said, 'By Allah, I marvel at thee, for that thou wast the cause of my preservation!' Quoth he, 'The world is full of this sort [of folk]; and we beseech God the Most High for safety, for that these [wretches] practise upon men with every kind of device.' Then said I to him, 'Tell me the most extraordinary adventure of all that befell thee in this villainy thou wast wont to practise.' And he answered, saying, 'O my brother, I was not present when they did on this wise, for that my part with them was to concern myself with selling and buying and [providing them with] food; but I have heard that the most extraordinary thing that befell them was on this wise..Jesus, The Three Men and our Lord, i. 282..168. Abdallah ben Fasil and his Brothers dcccclxviii.???? The hands of noble folk do tend me publicly; With waters clear and sweet my thirsting tongue they ply..7. Noureddin Ali and the Damsel Enis el Jelis xxxiv.As they abode thus on the fourth day, behold, a company of folk giving their beasts the rein and crying aloud and saying, "Quick! Quick! Haste to our rescue, O King!" Therewithal the king's chamberlains and officers accosted them and said to them, "What is behind you and what hath befallen you?" Quoth they, "Bring us before the king." [So they carried them to Ins ben Cais;] and when they saw him, they said to him, "O king, except thou succour us, we are dead men; for that we are a folk of the Benou Sheiban, (67) who have taken up our abode in the parts of Bassora, and Hudheifeh the Arab (68) hath come down on us with his horses and his men and hath slain our horsemen and carried off our women and children; nor was one saved of the tribe but he who fled; wherefore we crave help [first] by God the Most High, then by thy life.".Now the king's vizier had two daughters, own sisters, the elder of whom had read books and made herself mistress of [all] sciences and studied the writings of the sages and the histories of the boon-companions, (160) and she was possessed of abundant wit and knowledge galore and surpassing apprehension. She heard that which the folk suffered from the king and his despiteous usage of their children; whereupon compassion gat hold upon her for them and jealousy and she besought God the Most High that He would bring the king to renounce that his heresy, (161) and God answered her prayer. Then she took counsel with her younger sister and said to her, 'I mean to contrive somewhat for the liberation of the people's children; and it is that I will go up to the king [and offer myself to him], and when I come to his presence, I will seek thee. When thou comest in to me and the king hath done his occasion [of me], do thou say to me, 'O my sister, let me hear and let the king hear a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the waking hours of our night, till we take leave of each other.' 'It is well,' answered the other. 'Surely this contrivance will deter the king from his heresy and thou shalt be requited with exceeding favour and abounding recompense in the world to come, for that indeed thou adventured thyself and wilt either perish or attain to thy desire.'???? Crude amber (158) in its native land unheeded goes, but, when It comes abroad, upon the necks to raise it men delight..???? The two girls let me down from fourscore fathoms' height, As swoops a hawk, with wings all open in full flight; Then he turned to the woman and said to her, "Is it not thus?" "Yes, O Commander of the Faithful," answered she; and he said, "What prompted thee to this?" Quoth she, "Thou slewest my father and my mother and my kinsfolk and tookest their goods." "Whom meanest thou?" asked the Khalif, and she replied, "I am of the house of Bermek." (93) Then said he to her, "As for the dead, they are of those who are past away, and it booteth not to speak of them; but, as for that which I took of wealth, it shall be restored to thee, yea, and more than it." And he was bountiful to her to the utmost of munificence..???? Repression's draught, by cups, from the beloved's hand I've quaffed; with colocynth for wine she hath me plied..???? O'erbold art thou in that to me, a stranger, thou hast sent These verses; 'twill but add to thee unease and discontent..Er Reshid was like to lose his wits for amazement at this sight and was confounded at this that he beheld and witnessed. Then said he to Tuhfeh, 'Come, tell me thy story from first to last, [and let me know all that hath betided thee,] as if I had been present' She answered with 'Hearkening and obedience,' and fell to telling him [all that had betided her] first and last, from the time when she first saw the Sheikh Aboutawaif, how he took her and descended with her through the side of the draught-house; and she told him of the horse she had ridden, till she came to the meadow aforesaid and described it to him, together with the palace and that which was therein of furniture, and related to him how the Jinn rejoiced in her and that which she had seen of the kings of them, men and women, and of Queen Kemeriyeh and her sisters and Queen Shuaaeh, Queen of the Fourth Sea, and Queen Es Shuhba, Queen of Queens, and King Es Shisban, and that which each one of them had bestowed upon her. Moreover, she told him the story of Meimoun the Sworder and described to him his loathly favour, which he had not consented to change, and related to him that which befell her from the kings of the Jinn, men and women, and the coming of the Queen of Queens, Es Shuhba, and how she had loved her and appointed her her vice-queen and how she was thus become ruler over all the kings of the Jinn; and she showed him the patent of investiture that Queen Es Shuhba had written her and told him that which had betided her with the Ghoul-head, whenas it appeared to her in the garden, and how she had despatched it to her palace, beseeching it to bring her news of the Commander of the Faithful and that which had betided him after her. Then she described to him the gardens, wherein she had taken her pleasure, and the baths inlaid with pearls and jewels and told him that which had befallen Meimoun the Sworder, whenas he carried her off, and how he had slain himself; brief, she told him all that she had seen of wonders and rarities and that which she had beheld of all kinds and colours among the Jinn..Then the king took counsel with himself to build his son a bath and adorn it with various paintings, so he might show it to him and divert him with the sight thereof, to the intent that his body might be solaced thereby and that the

obsession of travel might cease from him and he be turned from [his purpose of] removal from his parents. So he addressed himself to the building of the bath and assembling architects and builders and artisans from all the towns and citadels and islands [of his dominions], assigned them a site and marked out its boundaries. Then the workmen occupied themselves with the making of the bath and the setting out and adornment of its cabinets and roofs. They used paints and precious stones of all kinds, according to the variousness of their hues, red and green and blue and yellow and what not else of all manner colours; and each artisan wrought at his handicraft and each painter at his art, whilst the rest of the folk busied themselves with transporting thither varicoloured stones..Then they returned to Dinarzad and displayed her in the fifth dress and in the sixth, which was green. Indeed, she overpassed with her loveliness the fair of the four quarters of the world and outshone, with the brightness of her countenance, the full moon at its rising; for she was even as saith of her the poet in the following verses:..It is said that, when the Khalifate devolved on Omar ben Abdulaziz (42) (of whom God accept), the poets [of the time] resorted to him, as they had been used to resort to the Khalifs before him, and abode at his door days and days, but he gave them not leave to enter, till there came to Omar Adi ben Artah, (43) who stood high in esteem with him. Jerir (44) accosted him and begged him to crave admission for them [to the Khalif]. "It is well," answered Adi and going in to Omar, said to him, "The poets are at thy door and have been there days and days; yet hast thou not given them leave to enter, albeit their sayings are abiding (45) and their arrows go straight to the mark." Quoth Omar, "What have I to do with the poets?" And Adi answered, saying, "O Commander of the Faithful, the Prophet (whom God bless and preserve) was praised [by a poet] and gave [him largesse,] and therein (46) is an exemplar to every Muslim." Quoth Omar, "And who praised him?" "Abbas ben Mirdas (47) praised him," replied Adi, "and he clad him with a suit and said, 'O Bilal, (48) cut off from me his tongue!'" "Dost thou remember what he said?" asked the Khalif; and Adi said, "Yes." "Then repeat it," rejoined Omar. So Adi recited the following verses:..? ? ? ? ? Yea, and how slaves and steeds and good and virgin girls Were proffered thee to gift, thou hast not failed to cite..Then he bade lodge him near himself and was bountiful to him and took him apart and said to him, 'Expound to me the story of the phial and whence then knewest that the water therein was that of a man, and he a stranger and a Jew, and that his ailment was indigestion?' 'It is well,' answered the weaver. 'Thou must know that we people of Persia are skilled in physiognomy (23) and I saw the woman to be rosy-cheeked, blue-eyed and tall. Now these attributes belong to women who are enamoured of a man and are distraught for love of him; (24) moreover, I saw her consumed [with anxiety]; wherefore I knew that the patient was her husband. As for his strangerhood, I observed that the woman's attire differed from that of the people of the city, wherefore I knew that she was a stranger; and in the mouth of the phial I espied a yellow rag, (25) whereby I knew that the patient was a Jew and she a Jewess. Moreover, she came to me on the first day [of the week]; (26) and it is the Jews' custom to take pottages (27) and meats that have been dressed overnight (28) and eat them on the Sabbath day, (29) hot and cold, and they exceed in eating; wherefore indigestion betideth them. On this wise I was directed and guessed that which thou hast heard.'..Aboulhusn abode with his wife in eating and drinking and all delight of life, till all that was with them was spent, when he said to her, "Harkye, O Nuzhet el Fuad!" "At thy service," answered she, and he said, "I have it in mind to play a trick on the Khalif and thou shalt do the like with the Lady Zubeideh, and we will take of them, in a twinkling, two hundred dinars and two pieces of silk." "As thou wilt," answered she; "but what thinkest thou to do?" And he said, "We will feign ourselves dead and this is the trick. I will die before thee and lay myself out, and do thou spread over me a kerchief of silk and loose [the muslin of] my turban over me and tie my toes and lay on my heart a knife, and a little salt. (35) Then let down thy hair and betake thyself to thy mistress Zubeideh, tearing thy dress and buffeting thy face and crying out. She will say to thee, 'What aileth thee?' and do thou answer her, saying, 'May thy head outlive Aboulhusn el Khelia! For he is dead.' She will mourn for me and weep and bid her treasurers give thee a hundred dinars and a piece of silk and will say to thee, 'Go lay him out and carry him forth [to burial].' So do thou take of her the hundred dinars and the piece of silk and come back, and when thou returnest to me, I will rise up and thou shalt lie down in my place, and I will go to the Khalif and say to him, 'May thy head outlive Nuzhet el Fuad!' and tear my dress and pluck at my beard. He will mourn for thee and say to his treasurer, 'Give Aboulhusn a hundred dinars and a piece of silk.' Then he will say to me, 'Go; lay her out and carry her forth;' and I will come back to thee."..When Belekhsa had made an end of her verses, all present were moved to delight and El Abbas said to her, "Well done, O damsel!" Then he bade the fifth damsel come forward and sing. Now she was from the land of Syria and her name was Rihaneh; she was surpassing of voice and when she appeared in an assembly, all eyes were fixed upon her. So she came forward and taking the rebeck (for that she was used to play upon [all manner] instruments) improvised and sang the following verses:..Then said she, "O king, comest thou to a [watering-]place whereat thy dog hath drunken and wilt thou drink thereof?" The king was abashed at her and at her words and went out from her, but forgot his sandal in the house..When the king heard the vizier's story, it pleased him and he bade him go to his house..? ? ? ? ? e. Story of the Portress lxvii. Thief, A Merry Jest of a, ii. 186..20. Haroun er Reshid and the three Poets cccxxxii.I fear to be seen in the air, ii. 255..O friends, the East wind waxeth, the morning draweth near, iii. 123..Presently, one of the eunuchs sat down at his head and said to him, "Sit up, O Commander of the Faithful, and look on thy palace and thy slave-girls." Quoth Aboulhusn, "By the protection of God, am I in truth Commander of the Faithful and dost thou not lie? Yesterday, I went not forth neither ruled, but drank and slept, and this eunuch cometh to rouse me up." Then he sat up and bethought himself of that which had betided him with his mother and how he had beaten her and entered the hospital, and he saw the marks of the beating, wherewithal the superintendant of the hospital had beaten him, and was perplexed concerning his affair and pondered in himself, saying, "By Allah, I know not how my case is nor what is this that betideth me!"..? ? ? ? ? f. The Sixth Officer's Story dcccxxxiv..Then she came down from the tree and rent her clothes and said, 'O

villain, if these be thy dealings with me before my eyes, how dost thou when thou art absent from me?' Quoth he, 'What aileth thee?' and she said, 'I saw thee swive the woman before my very eyes.' 'Not so, by Allah!' cried he. 'But hold thy peace till I go up and see.' So he climbed the tree and no sooner did he begin to do so than up came the lover [from his hiding-place] and taking the woman by the legs, [fell to swiving her]. When the husband came to the top of the tree, he looked and beheld a man swiving his wife. So he said, 'O strumpet, what doings are these?' And he made haste to come down from the tree to the ground; [but meanwhile the lover had returned to his hiding- place] and his wife said to him, 'What sawest thou?' 'I saw a man swive thee,' answered he; and she said, 'Thou liest; thou sawest nought and sayst this but of conjecture.'? ? ? ? ? How long did the heart for thy love that languished with longing endure A burden of passion, 'neath which e'en mountains might totter and fail! ? ? ? ? ? She shot at me a shaft that reached my heart and I became The bond- man of despair, worn out with effort all in vain..Woman accused of Lewdness, The Pious, ii. 5..Man who was lavish of House and Victual to One whom he knew not, The, i 293..Then he dealt the boy a cuff and he let go his ear, whereupon Aboulhusn put off his clothes and abode naked, with his yard and his arse exposed, and danced among the slave-girls. They bound his hands and he wantoned among them, what while they [well-nigh] died of laughing at him and the Khalif swooned away for excess of laughter. Then he came to himself and going forth to Aboulhusn, said to him, "Out on thee, O Aboulhusn! Thou slayest me with laughter." So he turned to him and knowing him, said to him, "By Allah, it is thou slayest me and slayest my mother and slewest the sheikhs and the Imam of the Mosque!".Cook, The Lackpenny and the, i. 9..156. Khelifeh the Fisherman of Baghdad cccxxxii.Son, The Rich Man and his Wasteful, i. 252..?Story of King Dadbin and His Viziers..Therewithal the damsel rose briskly and putting off her clothes, washed and donned sumptuous apparel and perfumed herself and went out to him, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, followed by a black slave girl, bearing the lute. When she came to the young man, she saluted him and sat down by his side. Then she took the lute from the slave-girl and tuning it, smote thereon in four-and-twenty modes, after which she returned to the first mode and sang the following verses:..When the night was half spent, I arose [and went forth the tent] to do an occasion of mine, and none knew of my case save this woman. The dogs misdoubted of me and followed me and gave not over besetting me, till I fell on my back into a deep pit, wherein was water, and one of the dogs fell in with me. The woman, who was then a girl in the first bloom of youth, full of strength and spirit, was moved to pity on me, for that wherein I was fallen, and coming to me with a rope, said to me, "Lay hold of this rope." So I laid hold of the rope and clung to it and she pulled me up; but, when I was halfway up, I pulled her [down] and she fell with me into the pit; and there we abode three days, she and I and the dog..So Kemeriyeh cried out to an Afrit of the Afrits and a calamity of the calamities, (240) by name El Ased et Teyyar, (241) and said to him, 'Go with my message to the Crescent Mountain, the abiding-place of Meimoun the Swarder, and enter in to him and salute him in my name and say to him, "How canst thou be assured for thyself, O Meimoun? (242) Couldst thou find none on whom to vent thy drunken humour and whom to maltreat save Tuhfeh, more by token that she is a queen? But thou art excused, for that thou didst this not but of thine intoxication, and the Shekh Aboutawaif pardoneth thee, for that thou wast drunken. Indeed, thou hast outraged his honour; but now restore her to her palace, for that she hath done well and favoured us and done us service, and thou knowest that she is presently our queen. Belike she may bespeak Queen Es Shuhba, whereupon the matter will be aggravated and that wherein there is no good will betide. Indeed, thou wilt get no tittle of profit [from this thine enterprise]; verily, I give thee good counsel, and so peace be on thee!"'.? ? ? ? ? My watering lips, that cull the rose of thy soft cheek, declare My basil, (131) lily mine, to be the myrtles of thy hair..?STORY OF THE WEAVER WHO BECAME A PHYSICIAN BY HIS WIFE'S COMMANDMENT..? ? ? ? ? How long shall I, in weariness, for this estrangement pine, What while the spies of severance (106) do watch me all the night?.There was once a king of the kings, by name Ibrahim, to whom the kings abased themselves and did obedience; but he had no son and was straitened of breast because of this, fearing lest the kingship go forth of his hand. He ceased not vehemently to desire a son and to buy slave-girls and lie with them, till one of them conceived, whereat he rejoiced with an exceeding joy and gave gifts and largesse galore. When the girl's months were accomplished and the season of her delivery drew near, the king summoned the astrologers and they watched for the hour of her child-bearing and raised astrolabes [towards the sun] and took strait note of the time. The damsel gave birth to a male child, whereat the king rejoiced with an exceeding joy, and the people heartened each other with the glad news of this..When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) "for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of this and she swore to him that she would not forget him..? ? ? ? ? ba. Story of the Envier and the Envied (225) xiii.133. The City of Brass dlxvi.When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon

us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land." Uselessness of Endeavour against Persistent Ill Fortune, Of the, i. 70. So saying, he put his hand to his poke and bringing out therefrom three hundred dinars, gave them to the merchant, who said in himself, "Except I take the money, he will not abide in the house." So he pouched the money and sold him the house, taking the folk to witness against himself of the sale. Then he arose and set food before El Abbas and they ate of the good things which he had provided; after which he brought him dessert and sweetmeats. They ate thereof till they had enough, when the tables were removed and they washed their hands with rose-water and willow-flower-water. Then the merchant brought El Abbas a napkin perfumed with the fragrant smoke of aloes-wood, on which he wiped his hand, (80) and said to him, "O my lord, the house is become thy house; so bid thy servant transport thither the horses and arms and stuffs." El Abbas did this and the merchant rejoiced in his neighbourhood and left him not night nor day, so that the prince said to him, "By Allah, I distract thee from thy livelihood." "God on thee, O my lord," replied the merchant, "name not to me aught of this, or thou wilt break my heart, for the best of traffic is thy company and thou art the best of livelihood." So there befell strait friendship between them and ceremony was laid aside from between them..?STORY OF SELIM AND SELMA.

[The Massacre of Glencoe and the Campbells of Glenlyon](#)

[Trapshooting Points for Novice and Expert With Hints on Gun Club Organization and a Model Constitution and by-Laws](#)

[Memoir Concerning the French Settlements and French Settlers in the Colony of Rhode Island](#)

[Letters of the Grand Commander of the Supreme Council for the Southern Jurisdiction of the United States](#)

[The Design of a Trunnion Bascule Bridge A Thesis](#)

[The Samkhya Karikas of Isvara Krishna With the Commentary of Gaudapada Abstract of Thesis](#)

[Dutch Self-Taught With Phonetic Pronunciation](#)

[Official Souvenir Program Greenfield \(Massachusetts\) Sesqui-Centennial 1753 June 9 1903](#)

[Gnomic Poetry in Anglo-Saxon Edited With Introduction Notes and Glossary](#)

[Three Letters From Philemon to Onesimus In Which the Doctrine of the Trinity Is Beautifully Handled And a Variety of Other Subjects Dwelt On](#)

[Buchanan Family Records An Account of the First American Settlers and Colonial Families of the Name of Buchanan and Other Genealogical and](#)

[Historical Data Mostly New and Original Material Including Early Wills and Marriages Heretofore Unpublished](#)

[A Summary of European History From 1815 to 1914](#)

[The Tin Mines and the Mining Industries of Perak and Other Papers](#)

[Moths and Butterflies of the United States East of the Rocky Mountains With Over 400 Photographic Illustrations in the Text and Many Transfers of Species From Life](#)

[Historical Sketch of the Chicago Board of Trade Battery Horse Artillery Illinois Volunteers](#)

[History of Merchantville Camden County N J](#)

[Art of Brewing](#)

[Compensation Self-Reliance and Other Essays](#)

[British Officers Serving in the American Revolution 1774 1783](#)

[Penillion](#)

[A Letter of Hope With a Preface](#)

[White Servitude in the Colony of Virginia A Study of the System of Indentured Labor in the American Colonies](#)

[Sir George Yeardley or Yardley Governor and Captian General of Virginia and Temperance \(West\) Lady Yeardley and Some of Their Descendants](#)

[The Autobiography of a Winnebago Indian](#)

[Sea-Side and Way-Side No 1](#)

[Porcellian Club Centennial 1791-1891](#)

[A Narrative of a Light Company Soldiers Service in the 41st Regiment of Foot During the Late American War Together With Some Adventures](#)

[Amongst the Indian Tribes From 1812 to 1814](#)

[Blue Print Reading Interpreting Working Drawings](#)

[Bearings Design Friction Lubrication Bearing Metals](#)

[Mohawk Valley Cook Book Compiled by the Ladies Society of St Marks Lutheran Church Canajoharie N Y 1889](#)

[The Genesis of the Kansas Nebraska Act](#)

[The Electrical Contractor Principles of Cost-Keeping and Estimating Wiring and Illumination Calculations and Other Technical Problems of the Business](#)

[Report on the Agricultural Prospects Natives Salmon Fisheries Coal Prospects and Development and Timber and Lumber Interests of Alaska 1903](#)

[Pomeroy Romance and History of Eltweed Pomeroy's Ancestors in Normandy and England](#)
[The Cooling of a Gas by Radiation](#)
[Indian Notes and Monographs Indian Houses Ofac Puget Sound](#)
[Hitopadesa a New Literal Translation From the Sanskrit Text of Prof F Johnson For the Use of Students](#)
[A Treatise on Citrus Culture in California With a Description of the Best Varieties Grown in the State and Varieties Grown in Other States and Foreign Countries Gathering Packing Curing Pruning Budding Diseases Etc](#)
[The Life of a Good-for-Nothing](#)
[The Westover Manuscripts Containing the History of the Dividing Line Between Virginia and North Carolina A Journey to the Land of Eden A D 1733 And a Progress to the Mines Written From 1728 to 1736 and Now First Published](#)
[Early Irish Minuscule Script](#)
[The Hygeia Hotel Old Point Comfort Va Harrison Phoebus Proprietor](#)
[Monazite Thorium and Mesothorium](#)
[Compressed Air A Treatise on the Production Transmission and Use of Compressed Air](#)
[Studies About the Kathasaritsagara](#)
[Clackmannan and Kinross](#)
[Minerals in Rock Sections The Practical Methods of Identifying Minerals in Rock Sections With the Microscope Especially Arranged for Students in Technical and Scientific Schools](#)
[Q Horati Flacci Carminum Librum Quintum A Rudyardo Kipling Et Carolo Graves Anglice Redditum](#)
[In Natures Temple Shrines](#)
[Printed Linens and Cottons Morris and Company Ltd 449 Oxford Street London W And Merton Abbey Surrey](#)
[The Treatise on the Astrolabe of Geoffrey Chaucer Edited With Notes and Illustrations](#)
[Pageant of the Birth Life and Death of Richard Beauchamp Earl of Warwick K G 1389-1439](#)
[The Scientific Adaptation of Artificial Dentures](#)
[A Jerusalem Christian Treatise on Astrology](#)
[The Path of Purity Being a Translation of Buddhaghosas Visuddhimagga](#)
[Passages From the Diary of Christopher Marshall Kept in Philadelphia and Lancaster During the American Revolution 1774 1777](#)
[Appletons New York City and Vicinity Guide Giving a Full and Accurate Description of the Great Metropolis and Environs](#)
[Hand and Power Pumps for All Uses Cistern and Force Pumps Well Pumps and Cylinders Spray Pumps and Nozzles Hydraulic Rams and Pneumatic Water Systems Rotary Centrifugal and Power Deep Well Pumps Triplex Power Pumps Air Compressors and Pumps for Special Duties](#)
[Angelo Tyrant of Padua Drama in Five Acts](#)
[Angora Goats The Wealth of the Wilderness](#)
[The Art and Science of Stair Building](#)
[The Hanging Garden And Other Verse](#)
[Count Zinzendorf And the Moravian and Indian Occupancy of the Wyoming Valley \(Pa\) 1742-1763](#)
[The Coffin Family The Life of Tristram Coffyn of Nantucket Mass Founder of the Family Line in America Together With Enniscences and Anecdotes of Some of His Numerous Descendants and Some Historical Information Concerning the Ancient Families Named Coffyn](#)
[Dolor Davis A Sketch of His Life With a Record of His Earlier Descendants](#)
[The American Watchmaker and Jeweler A Full and Comprehensive Exposition of All the Latest and Most Approved Secrets of the Trade](#)
[Bermuda Past and Present](#)
[French Conversations Idiomatic Expressions and Proverbs](#)
[All About Ferrets and Rats A Complete History of Ferrets Rats and Rat Extermination From Personal Experiences and Study Also a Practical Hand-Book on the Ferret](#)
[Archaeology of Delaware River Valley Between Hancock and Dingmans Ferry in Wayne and Pike Counties](#)
[Annals of the Harford Family](#)
[Bengal Under the Muhammadans Brief Notes on the Geography and History](#)
[Briggs American Tanner Containing Quick and Handy Methods of Curing Tanning and Coloring the Skins of the Sheep Goat Dog Rabbit Otter Beaver Muskrat Mink Wolf Fox Etc And Other Heavier Hides](#)
[Helium at Zero Temperature With Hard-Sphere and Other Forces](#)
[Colonel Juan Batista De Anza Governor of New Mexico Diary of His Expedition to the Moquis in 1780 Paper Read Before the Historical Society at Its Annual Meeting 1918](#)

[The Divine Covenant Fulfilled in the Ancestral Family History of the Lawrence-Hughes and Eldredge Generations of Cape May County New Jersey](#)

[Worcestershire Place Names](#)

[Tuberculosis Hospital and Sanatorium Construction Written for the National Association for the Study and Prevention of Tuberculosis](#)

[The Electro-Platers Guide Or Electro-Plating Made Easy A Complete Manual of Instruction in the Art of Gold Silver Nickle and Copper Plating](#)

[The Frontier Forts Within the North and West Branches of the Susquehanna River Pennsylvania A Report of the State Commission Appointed to Mark the Forts Erected Against the Indians Prior to 1783](#)

[Catalogue of the Relics Souvenirs and Curios Associated With the Pioneers of Utah](#)

[Food Values October 1917](#)

[The Woolworth Building by Day](#)

[Dhar Mandu A Sketch for the Sight-Seer](#)

[Centennial Discourse Historical of the Town of Londonderry N H And Its Presbyterian Church and Society \(Founded April 1719\) Delivered Sabbath July 2d 1876](#)

[Cathlamet on the Columbia Recollections of the Indian People and Short Stories of Early Pioneer Days in the Valley of the Lower Columbia River](#)

[Butler Genealogy Dedication of Monument to Deacon John Butler First Settler of Pelham at Pelham June 9 1886](#)

[Centenary Sketch of William P Chilton](#)

[Washingtons Rules of Civility and Decent Behavior in Company and Conversation A Paper Found Among the Early Writings of George Washington](#)

[A Description of Vaux-Hall Gardens Being a Proper Companion and Guide for All Who Visit That Place](#)

[El Tovar A New Hotel at Grand Canyon of Arizona](#)

[From Coast to Coast With Jack London The Famous Tramp](#)

[Devereauxs Actual Measure System The Science and Geometry of Dress](#)

[Catalogue of Netsuke Ney Wolfskill Loan Collection](#)

[Correspondence and Other Documents Relating to the Troubles in the Turkish Missions of the American Board C F M](#)

[Essay on Barbers Razors Razor Hones Razor Strops and Razor Honing Illustrated](#)

[Verrazano the Navigator Or Notes on Giovanni Da Verrazano and on a Planisphere of 1529 Illustrating His American Voyage in 1524 With a Reduced Copy of the Map A Paper Read Before the American Geographical Society of New York November 28th 1871](#)

[What Makes a Friend? Definitions and Opinions From Various Sources](#)

[Garages and Motor Boat Houses Comprising a Large Number of Designs for Both Private and Commercial Buildings Showing the Latest Ideas in Their Planning and Construction for the Country Suburban Towns and Cities Also Motor Boat Houses the Designs Are Contributed by Architects From](#)

[Principles of Eugenics A Practical Treatise](#)
